

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 25.160.40 **Červen 2010**

## **Nedestruktivní zkoušení svarů - Zkoušení svarů magnetickou metodou práškovou - Stupně přípustnosti**

**ČSN**  
**EN ISO 23278**  
05 1183

idt ISO 23278:2006

Non-destructive examination of welds - Magnetic particle testing of welds - Acceptance levels

Contrôle non destructif des assemblages soudés - Contrôle par magnétoscopie des soudures - Niveaux d'acceptation

Zerstörungsfreie Prüfung von Schweißverbindungen - Magnetpulverprüfung von Schweißverbindungen - Zulässigkeitsgrenzen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 23278:2009. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 23278:2009. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 1291 (05 1183) z ledna 2000.

Národní předmluva

Informace o citovaných normativních dokumentech

ISO 5817 zavedena v ČSN EN ISO 5817(05 0110) Svařování - Svarové spoje oceli, niklu, titanu a jejich slitin zhotovené tavným svařováním (kromě elektronového a laserového svařování) - Určování stupňů kvality

ISO 17635 nezavedena

ISO 17638 zavedena v ČSN EN ISO 17638 (05 1182) Nedestruktivní zkoušení svarů - Zkoušení magnetickou metodou práškovou

ISO/TS 18173 nezavedena

EN 1330-2 zavedena v ČSN EN 1330-2 (01 5005) Nedestruktivní zkoušení - Terminologie - Část 2: Společné termíny pro metody nedestruktivního zkoušení

EN 1330-7 zavedena v ČSN EN 1330-7 (01 5005) Nedestruktivní zkoušení – Terminologie – Část 2: Termíny používané při zkoušení magnetickou metodou práškovou

Vypracování normy

Zpracovatel: ATG s. r. o, CZ45314772, Josef Krejča

Technická normalizační komise: TNK 70 Svařování

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Josef Vašák

**EVROPSKÁ NORMA EN ISO 23278**  
**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM** Duben 2009

ICS 25.160.40 Nahrazuje EN 1291:1998

**Nedestruktivní zkoušení svarů - Zkoušení svarů magnetickou metodou práškovou - Stupně přípustnosti**

Non-destructive examination of welds – Magnetic particle testing of welds – Acceptance levels

Contrôle non destructif des assemblages soudés – Contrôle par magnétoscopie des soudures – Niveaux d'acceptation

Zerstörungsfreie Prüfung von Schweißverbindungen – Magnetpulverprüfung von Schweißverbindungen – Zulässigkeitsgrenzen

Tato evropská norma byla schválena CEN 2009-10-24.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

**CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

© 2009 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č. EN ISO 23278:2009 E jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

## Předmluva 5

**1** Předmět normy 6**2** Citované normativní dokumenty 6**3** Termíny a definice 6**4** Parametry zkoušení 6**5** Stupně přípustnosti 7**5.1** Obecně 7**5.2** Seskupené indikace 7**5.3** Odstranění vad 7**Příloha A** (informativní) Doporučené parametry zkoušení 8

## Předmluva

Text ISO 23278:2006 byl připraven technickou komisí ISO/TC 44 „Svařování a příbuzné procesy“ Mezinárodní organizace pro normalizaci (ISO) a byl převzat jako EN ISO 23278:2009 technickou komisí CEN/TC 121 „Svařování“ jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do května 2010 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do května 2010.

Existuje možnost, že některé z prvků tohoto dokumentu mohou být předmětem patentové ochrany. CEN [a/nebo CENELEC] nesmí být činěn odpovědným za porušení některých nebo všech takových patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 1291:1998.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litevska, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy ISO 23278:2006 byl schválen CEN jako evropská norma EN ISO 23278:2009 bez jakýchkoliv modifikací.

**1** Předmět normy

Tato mezinárodní norma stanovuje stupně přípustnosti pro indikace vad feromagnetických ocelových

svarů, zjištěných magnetickou metodou práškovou.

Stupně přípustnosti jsou především určeny pro využití při zkoušení během výroby, ale pokud je to vhodné, mohou být využity i při provozních kontrolách.

Stupně přípustnosti v této mezinárodní normě, jsou založeny na očekávané schopnosti zjistitelnosti, vycházející z využití technik specifikovaných v ISO 17638 a parametrů doporučených v příloze A. Stupně přípustnosti mohou být vztaženy k normám pro svařování, aplikačním normám, specifikacím nebo kodexům. Takový vztah je uveden v ISO 17635 pro ISO 5817.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.